



## 504特别照顾：学生及家庭指南

《1973年康复法案504条款》规定，公立学校必须为符合资格的残障学生提供特别照顾。这些特别照顾帮助有特殊健康需求的学生与没有残障的同学一样参与纽约市教育局（DOE）课程和活动。本指南解释谁符合资格获得特别照顾、怎样申请，以及特别照顾计划是如何制订的。

教育局的计划或活动指的是教育局主办的那些计划或活动（包括家长协会/家长教师协会在教育局所属大楼主办的课后计划或课外活动）。

请在教育局的[504条款特别照顾网页](#)或与子女所在学校的504协调员联系，进一步了解504条款。

### 哪些学生符合资格接受504条款的特别照顾？

如果学生出现以下情况，则符合资格：

1. 他们有身体受损或精神障碍；以及
2. 这些受损或障碍严重限制了至少一项主要的生活上的活动。

#### 1. 身体受损或精神障碍

一些身体受损或精神障碍的例子：身体残障、健康问题、精神失常、学习障碍。

如果出现短期或偶发的损伤怎么办？

- **短期损伤**（例如腿骨骨折）可能会让学生符合资格接受504条款特别照顾。这些特别照顾因损伤所持续的时间及其造成的限制而不同。
- **偶发身体功能障碍**（例如哮喘）可能会让学生符合资格接受504条款特别照顾。如果障碍严重地限制学生的某项主要生活活动，则学生符合资格。

#### 2. 主要生活活动举例

- |          |      |          |
|----------|------|----------|
| • 照顾自己   | • 进食 | • 集中精神   |
| • 步行     | • 睡觉 | • 思考     |
| • 看得见    | • 站立 | • 沟通     |
| • 听得见    | • 提举 | • 学习     |
| • 说话     | • 弯身 | • 做事     |
| • 呼吸     | • 阅读 | • 用手完成任务 |
| • 主要身体功能 |      |          |

严重受到限制的主要生活活动并不需要是“学习”而才能让学生有资格获得504特别照顾。

您的子女是否有使其在上述任何生活上的活动中严重受到限制的障碍？如果有，则根据第504条款，您的子女可能符合资格获得特别照顾。在向学校呈交了正确的表格后，每名学生的个案都会受到个别审核。

## 按照504条款而符合资格的学生可以获得哪些特别照顾？我可以如何申请这些特别照顾？

您的子女可能符合接受特别照顾的资格。可在教育局[健康服务](#)或第504条款特别照顾网页上找到所有相关表格。您也可以找子女学校的第504条款协调员索取表格。

如需申请504特别照顾和504计划，请把这些**504申请表**递交给您学校的504协调员：

- 《健康保险携带与责任法案》（HIPAA）授权的健康服务/504特别照顾家长申请表（由学生家长填写）；以及
- “医疗特别照顾申请表”（由学生的健康照护提供者填写）。

**教育及其他特别照顾**是为在教学大楼、教室或在测验时需要特别照顾的学生而提供的。例如，听东西时有困难的学生可能需要坐在离教师或黑板较近的座位，或者学生可能需要在参加测验时短暂休息或需要额外时间。

其他特别照顾的例子包括：辅助用品、特殊家具、对建筑物的调整、使用电梯等。关于[大楼是否有无障碍设施](#)的问题，家长应联络教育局入学办公室或第75学区入学安排主任。

**辅助专业人员**可能被指派给因残障而在完成学习任务时需要支援的学生，以使其可以参加教育局的课程和活动。例如：无法自己监测自身血糖水平的患有糖尿病的学生或因身体或生理残障而在如厕时需要帮助的学生。

**交通特别照顾**，如因有限的交通时间或需要辅助专业人员支援（以提供在校车上一对一的监督），将由504小组审核（如果学生有长期健康问题而影响其乘坐公共交通工具的能力），或者由教育局学生交通办公室审核（如果学生有暂时的健康问题或者短期或长期的行动不便）。请向子女学校的504协调员询问详情。

**健康服务**是为需要使用药物（例如治疗糖尿病的胰岛素或哮喘吸入器）或在学校接受特别护理治疗的学生而设的。如需申请健康服务，家长必须向学生所在的教学楼里的学校护士/医疗专业人员递交由学生的健康照护提供者填写的以下表格：

- “药物施用表（MAF）”（用于药物的施用）；和/或
- “医疗处方治疗表格”（非药物类）。

如果也需要504计划，则家长必须向504协调员递交**504申请表**。

## 申请了特别照顾之后会怎样？

家长向504协调员递交**504申请表**，并向学校大楼中的学校护士/医疗专业人员递交医药/医疗治疗表之后：504协调员将在您初次申请之后的5个教学日之内与您联络安排会议。根据您所申请的服务，该会议将在从收到填妥的**504申请表**起最多15或30个教学日内进行。您将是学校第504条款小组的成员之一，该小组开会讨论您的申请和关于您的子女的其他相关资讯，并决定您的子女是否符合资格获得特别照顾，而且若符合的话，哪些特别照顾合适。

## 糖尿病：临时照护会议

在教育局收到“糖尿病药物施用表”之后尽快地且在5个上学日之内（除非为照顾家长的时间而必须要有更多时间），学校将召开由一名学校行政人员、504协调员、家长、学校护士以及在可能情况下学校健康办公室成员（如行政区护理主任、护理主管、糖尿病小组成员、健康照护者）参加的会议，讨论在“糖尿病药物施用表”完成并可待实施之时与最终的504计划得到签发和实施之间这段时间的学生需求（例如，就低血糖和高血糖、血糖监察、胰岛素施用对员工的培训，以及如在上学日中获取食物和水的特别照顾）。

查看[家长资源](#)：若要获得更多资讯，可浏览[纽约市公立学校学生的糖尿病护理服务](https://www.schools.nyc.gov/school-life/health-and-wellness/staying-healthy/diabetes)和糖尿病网页（<https://www.schools.nyc.gov/school-life/health-and-wellness/staying-healthy/diabetes>）。

谁参加第504条款特别照顾会议（“504小组会议”）？

您和了解您子女的能力的人出席504小组会议。他们明白正在审核的资讯，知道可能满足您子女需要的特别照顾的类型。504小组会议也必须包括以下各方面的至少一名人士，他们能够：

- **谈论您子女的能力和技能。**（例如：您子女的老师或辅导员可能会参加。）
- **解释报告或评估。**（例如，学校社工或护士可能参加。）
- **分享可以满足您子女需要的特别照顾资讯。**（例如，504协调员。）

在申请健康服务的时候，学校护士或学校健康办公室的成员（如行政区护理主任、护理主管、糖尿病小组成员、健康照护提供者等）必须是504小组成员。

## 会议会审核哪些资讯？

504小组将审核不同来源的资讯，如您子女的测验、对您子女的观察、功课样本、成绩报告卡和医疗记录。这些都有助于小组了解您子女的能力、成绩、行为和健康需要。家长和学校职员可以带上他们相信能够最好说明学生能力和需要的任何资讯。

## 您子女医生的诊断和建议

您子女的医生必须填妥“医疗特别照顾申请表”。医生可以建议学校提供某些特别照顾。504小组将决定所建议的特别照顾是否适当，以及若适当的话，将如何在学校提供这些特别照顾。

## 如何确定资格？

504小组将考虑您子女的障碍是否很大程度地限制其主要生活上的活动。小组将根据会议上审核的资讯作出决定，并将考虑您子女的障碍是否对您子女在学校的表现或参与造成重大影响。

请参看本指南末的[词汇表](#)，了解有理解的定义。

## 个别教育计划和504计划有什么区别？

个别教育计划（IEP）是为符合13种残障类别之一（根据《残障人士教育法案》/Individuals with Disabilities Education Act和纽约州法律的定义）且需要特殊教学和/或相关服务来满足其教学目标的学生制订的，IEP由IEP小组制订。第504款特别照顾计划（“504计划”）适用于需要支援才能参与教育局课程和活动的符合标准的残障学生。关于IEP和特殊教育程序的更多资讯可查询以下网站：

<https://www.schools.nyc.gov/learning/special-education/the-iep-process/the-iep>。

当一名学生拥有IEP时，504计划常透过该IEP提供。但是，对于**需要健康服务**才能安全上学的IEP学生或正接受IEP评估的学生，除了IEP以外，学校504小组可与学生的IEP小组合作制订符合**总监条例A-710**的504计划。拥有糖尿病药物施用表的学生以及需要糖尿病相关特别照顾的学生，除其IEP以外，还**必须**拥有单独的糖尿病504计划。

## 我的子女可以用504计划获得相关服务吗？

通常在教育局，需要相关服务的学生以个别教育计划（IEP）获得这些服务，而不是504计划。相关服务资格是根据个人情况而确定的。相关服务的例子有物理治疗、言语治疗和所规定的辅导服务。如果您的子女显示出需要其中任何一种服务，504小组通常将把您的子女转介给学校里的IEP小组或学区的特殊教育委员会。

## 我的子女需要504计划才能获得健康服务吗？

并不是所有在学校需要健康服务的学生都需要504计划的。如果您的子女的健康服务不影响其与没有残障的同龄人一样参加学校学习和其他教育局课程和活动的的能力，则您的子女不需要504计划。与子女所在学校的第504条款协调员联络，获得相关指导。

- **例1：**有一名学生在白天撞到了脚趾，去护士办公室接受治疗。他不需要任何其他帮助或特别照顾。
  - **这名学生不需要504计划。**
- **例2：**在上学日，有一名糖尿病学生必须全天监察其血糖水平，需要在某些时间用胰岛素，需要上洗手间、拿到胰高血糖素和零食，来做好糖尿病护理。
  - **这名学生需要504计划。**

## 我如何申请健康服务？

健康服务是为需要使用药物（例如胰岛素或沙丁胺醇）或在学校接受特别护理治疗的学生而设的。可在教育局**健康服务**网页上找到所有相关表格。您也可以找子女学校的第504条款协调员或护士/医疗专业人员索取表格。

如需申请健康服务，家长必须向学生所在的教学楼里的学校护士/医疗专业人员递交由学生的健康照护提供者填写的以下表格：

- “药物施用表（MAF）”（用于药物的施用）；和/或
- “医疗处方治疗表格”（非药物类）。

## 特别照顾是如何制订的？

504小组决定哪些特别照顾最能满足您子女的个人需求。该小组考虑您的子女所患疾病的类别以及它在多大程度上影响您的子女参与学习的能力。他们将选择那些让您的子女有平等机会参与学校学习的特别照顾。

在**最少限制环境**中向学生提供必要的特别照顾，以使其在可能的最大程度上与没有残障的同龄人进行互动。这意味着，每一个504小组制订一个学生的504计划的目的是限制错过的教学时间和与同学分开的情况。

- **例如：**对尚不能独立在校管理自己的健康状况的糖尿病学生可能会为其安排一位辅助专业人员，以便在教室里或当该生在上学日中所在的其他地点（如体育馆或楼道）监测其血糖水平。

在为每个学生的特别照顾而确定最少限制环境时要考虑的因素包括（举例来说）：

- 1) 学生的健康和安全（例如，经过训练的工作人员在不移动学生的情况下提供紧急医疗的能力）
- 2) 学生的需求和喜好
- 3) 家长的喜好
- 4) 尽量减少错过上课或教学的时间
- 5) 尽量减少与没有残障的同龄人分开的时间
- 6) 学生有需要特别照顾的其他同存的残障

在决定每个学生的特别照顾最少限制环境时，资源（比如是否有学校护士）问题不是恰当的考量因素。关于健康服务提供的地点问题，504协调员、护士及504小组的其他成员会为每个学生进行个别评估。

## 一旦决定我的子女符合资格了，就一直能得到特别照顾吗？

为了健康服务，家长**必须每年都递交**“药物施用表（MAF）”和/或“医疗处方治疗表”。如需申请新的或改变的健康服务或其他特别照顾，也必须递交**504申请表**，但如果继续一种现存的特别照顾，则可能不需要递交该申请表。

504计划必须在每个学年结束之前或者在必要时更经常地获得审核，且如有必要则在审核时予以修订。

如果您子女的障碍继续严重地限制其参与学校学习，则您的子女将继续有资格获得特别照顾。504小组将在学年结束前开会，并尽可能为即将到来的学年制订一个新的计划。

如果小组决定您子女的障碍不再严重限制其参与主要生活上的活动，则您的子女不再有资格获得特别照顾（504计划终止）。



## 我会收到哪一种沟通资讯？

学校会就教育局的第504条款政策与您沟通。所有学校都将在每一年并将在收到要求的情况下张贴和公布第504条款下规定的《无歧视通知》。

如果第504小组决定您的子女有资格获得第504条款特别照顾，则您将收到：

- **资格通知。**如果您不同意关于资格的决定，则请与子女所在学校的健康主任讨论。学校将提供相应的联络资讯，或者可以在第504条款的网页上找到该资讯。您也可以要求召开公平听证会，对健康主任的决定提出异议；您必须在收到其决定之后的10天之内以书面形式提出该要求。
- **504计划。**如果确定您的子女符合资格获得特别照顾，则504协调员在参考504小组的意见后根据相关文件完成504计划。若没有家长的书面同意，不得实施任何504计划，通常是在制订计划的504小组会议上或在这之后不久提供家长的书面同意。
- **关于再授权的年度通知（504特别照顾再授权家长信）。**这封信将告诉您必须采取的步骤，以便让子女的第504条款特别照顾在下一学年得到更新。

有关详情请参见[总监条例A-710](#)和[第504条款特别照顾](#)网页。

## 在申请第504条款特别照顾期间，我是否有权获得语言服务？

若家长的首选语言是教育局确定的除英文外最常用的九种语言之一（“服务覆盖语言”），则这些家长在提出相应要求后，有权在第504条款会议上获得口译服务，并获得504计划和通知的译本。您可以向子女所在学校的504协调员要求获得语言服务。

若家长的首选语言不是英语或服务覆盖语言之一，则这些家长也可以通过与学校的504协调员交谈来要求获得语言服务。

如果您对语言服务有疑虑，请采取教育局网站上所述的逐级程序（网址是[schools.nyc.gov/connect-with-us](https://schools.nyc.gov/connect-with-us)）。如果您的疑虑在学校或学区层面未能得到解决，您可以提出投诉。关于如何投诉的细节说明列于教育局网站上（<https://www.schools.nyc.gov/school-life/school-environment/get-help/parent-complaints-and-appeals>）。

## 还有其他问题吗？

- 如果您有任何问题，或者如果您很关心您子女如何参与教育局或非教育局的课外计划的问题，请联络您学校504协调员或[健康主任](#)。也可与教育局第504条款计划经理联络，联络方式是[504Questions@schools.nyc.gov](mailto:504Questions@schools.nyc.gov)。
- 在上述教育局网页上进一步了解特别照顾。

## 词汇表

以下是对于根据第504条款和总监条例A-710对符合资格的残障学生授予特别照顾的词汇定义的总结。

**符合资格的学生：**(1)与其同龄的非残障学生一样接受小学和中学教育服务；或按州法律规定必须为这一年龄的残障学生提供小学和中学教育服务；或者(2)州按照《残障人士教育法案》（Individuals with Disabilities Education Act，简称IDEA）必须为之提供免费的恰当公立教育（free appropriate public education，简称FAPE）的学生。

**残障学生：**(1) 有身体受损或心理障碍；(2) 严重地限制至少一种主要生活活动。“残障”是广义的，根据具体个案而对每一个学生予以确定。

**身体或心理障碍：**任何生理紊乱或状况、整容导致的毁容或丧失器官而影响下列相应的一项或多项身体系统：神经；肌肉骨骼；特别感官；呼吸（包括言语器官；心血管；繁殖；消化；生殖泌尿；血液及淋巴；皮肤；内分泌，或者任何精神或心理错乱。

**主要生活活动：**例如：

- 照顾自己；用手做任务；走路；看见；听见；说话；呼吸；学习；集中注意力；思考；做事；以及
- 主要身体功能（如免疫系统的功能；正常细胞生长；以及消化、肠胃、膀胱、神经、大脑、呼吸、循环及内分泌功能）。

**严重限制：**限制的程度取决于个别情况，除了普通眼镜或隐形眼镜之外，其含义并不考虑到缓解手段（如药物、义肢、辅助性设备）的纠正效果。一种障碍并不一定要妨碍或严重影响一项重要生活能力才被考虑作具有严重限制性。

**计划或活动：**教育局主办的任何计划或活动（包括家长协会/家长教师协会或DYCD/青年与社区发展局COMPASS或SONYC在教学局所属大楼主办的课后计划或课外活动）。